



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

Protokoll über die Sitzung des Lokalen Lenkungsausschusses (LLA) der EUROREGION ELBE/LABE

Datum: 08.12.2017
Ort: Stadtverwaltung Ústí nad Labem
Beratungsraum Nr. 314
Velká Hradební 8
400 01 Ústí n.L.
Teilnehmer: siehe Seite 10-11

Tagesordnung:

1. Informationen zum Förderprogramm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 – INTERREG V A
2. Entscheidung über die Förderung der Kleinprojekte im Rahmen des „Kleinprojektfonds INTERREG V A in der EUROREGION ELBE/LABE“ sowie Beschluss zu nachträglichen Änderungen zum bereits bewilligten Projekt-Nr. EEL-0159-CZ-13.10.2016 (CEPRONIV) für das „Pilotprojekt: Zentrum zur Förderung des Deutschunterrichts und der interkulturellen Bildung“, Antrag von der Universität J. E. Purkyně Ústí n.L.
3. Informationen und Anfragen.

Herr Lipský, Geschäftsführer der Euroregion Labe, eröffnete die Sitzung und begrüßte die Anwesenden.

Der Lokale Lenkungsausschuss war beschlussfähig, es waren 8 von 14 stimmberechtigten Mitgliedern anwesend.

TOP 1: Informationen zum Förderprogramm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 – INTERREG V A

Herr Lipský und Herr Kubsch informierten die Mitglieder des LLA über die kürzlich stattgefundene Sitzung des Begleitausschusses (BA). Dem Stand der Mittelbindung nach, sind die Prioritätsachsen 1 bis 3 ausgeschöpft. Freie Mittel gibt es noch in der Prioritätsachse 4, in der auch die Vorratsprojekte die Mittel nicht ausschöpfen werden, und deshalb weitere Antragsteller gesucht werden.

Herr Kubsch stellte den Mitgliedern des Gremiums die Präsentation zum Kleinprojektfonds, welche auch in der Sitzung des BA vorgestellt wurde (ist Anlage des Protokolls).

Hinsichtlich der Änderungen bei sich wiederholten Projekten, wird am 18. Januar 2018 ein Treffen der Euroregionen mit der Verwaltungsbehörde in Dresden stattfinden. Es wird gefordert, die Änderungen zurück zu nehmen.

Herr Lipský steht allerdings skeptisch gegenüber einer Rückziehung. Herr Kubsch fügte hinzu, dass im Umsetzungsdokument bereits jetzt eine Reihe von Unterschieden gibt. Falls die Verwaltungsbehörde nicht bereit wäre die Änderungen zurück zu nehmen, versucht die sächsische Seite wenigstens eine Ausnahme für die sächsischen Antragsteller zu erlangen.

Frau Černá, Vertreterin vom Freiwilligenzentrum, fügte hinzu, dass sie vor kurzem in Brüssel die tschechische EU-Kommissarin Frau Věra Jourová getroffen hat, welche den Beitrag der Euroregionen zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit, insbesondere in dieser für die EU schwieriger Zeit, hervorgehoben hat.

TOP 2: Entscheidung über die Förderung der Kleinprojekte im Rahmen des „Kleinprojektfonds INTERREG V A in der EUROREGION ELBE / LABE“

Nach Informationen seitens der Landesdirektion Sachsen in Chemnitz bestehen für diese Projekte im Hinblick auf eine Doppel- bzw. Komplementärförderung keine Bedenken.

*

0345-SN

Euroregion präsentiert sich neu		Nová prezentace Euroregionu	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	1/71,00	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	5	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	3	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt .		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla přiznána .	

Herr Lipský, Herr Kubsch und Herr Šiller haben sich wegen Befangenheit bei der Abstimmung enthalten.

*

0285-SN

Mehrsprachige print- und webbasierte Kommunikationsmittel für die grenzüberschreitende Trekkingroute Forststeig Elbsandstein		Vícejazyčné tištěné a webové komunikační prostředky pro přeshraniční trekovou trasu Lesní stezka Labské pískovce	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	2/66,92	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt .		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána .	

*

Die Projekt-Nr. EEL-0281-CZ und EEL-0325-SN sind Spiegelprojekte, deshalb wurde über beide gleichzeitig abgestimmt.

0281-CZ

Weiterentwicklung der traditionellen Zusammenarbeit		Rozvíjíme tradiční spolupráci	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	3/66,67	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt .		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána .	

0325-SN

Weiterentwicklung der traditionellen Zusammenarbeit		Rozvíjíme tradiční spolupráci	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	4/66,42	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt .		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána .	

*

Die Projekt-Nr. EEL-0343-SN und EEL-0317-CZ sind Spiegelprojekte, deshalb wurde über beide gleichzeitig abgestimmt.

Schriftlicher Hinweis der Verwaltungsbehörde vor der Sitzung:

Bei den Projekten ist auf den Ausschluss einer Doppelfinanzierung zu achten. In beiden Projektanträgen werden Kosten für Schiedsrichter geltend gemacht (0343-SN in Ziffer 1.1.4. für 8 Schiedsrichter, 0317-CZ in Ziffer 1.2.4. Schiedsrichter für alle 4 stattfindenden Turniere).

Antwort:

Jede Seite trägt die Kosten für eigene Schiedsrichter. Deren Anzahl ist im Verhältnis zur Zahl der Wettkämpfe sowie der teilnehmenden Mannschaften absolut gerechtfertigt. Es handelt sich somit keineswegs um Doppelfinanzierung derselben Ausgaben.

0343-SN

Handball Elbe-Labe Liga		Liga házené Elbe – Labe	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	5/64,85	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

0317-CZ

Elben Jugendpokal		Labský pohár mládeže	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	6/64,23	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/bewilligt	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

*

0337-CZ

Gemeinsame Geschichte - das Phänomen der Lutherischen Adelstämme und sein Erbe in der Region Ústí und Děčín		Společná minulost - fenomén luterské šlechty a jeho dědictví na Ústecku a Děčínku	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	7/63,15	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	7	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	1	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/bewilligt	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla přiznána.	

Frau Štajnerová, Vertreterin der Stadt Děčín, musste sich wegen Befangenheit bei der Abstimmung enthalten (einer der Projektpartner, Schloss Děčín, ist städtische Einrichtung).

*

0341-CZ**Schriftlicher Hinweis der Verwaltungsbehörde vor der Sitzung:**

Die Verwaltungsbehörde möchte darauf hinweisen, dass das Projekt in modifizierter Form dem LLA zum 4. Mal in diesem Jahr zur Entscheidung vorgelegt wird. In allen 4 Projekten

werden die gleichen Werbeartikel, wie Shirts, Taschen, Stifte, Lanyards 400 Stück, für jeweils über 1.000 Euro beantragt. Es stellt sich die Frage, ob diese Werbemittel in diesem Umfang in jedem Projekt erforderlich sind. Gleiches gilt für die Werbegegenstände – großes Banner und die Plakate und Kataloge. Zudem gibt es in diesem Projekt keine gegenseitigen Besuche zwischen den Projektpartnern, wie dies bei anderen Sportprojekten der Fall ist. Die Veranstaltungen werden immer auf tschechischer Seite durchgeführt.

Antwort:

Die Projekte werden zwar durch den Antragsteller wiederholt eingereicht, beinhalten jedoch immer eine wesentliche Neuerung in Form der Einbindung einer anderen Sportart und somit auch anderer Teilnehmer (bisher haben zum Beispiel Fußballer, Judosportler teilgenommen, in dem vorliegenden Projekt sind benachteiligte Jugendliche aus sozial schwachen Familien dabei), was vom Lenkungsausschuss positiv angesehen wird. Darüber hinaus inspiriert solche Einbindung andere Sportler dazu, sich auch einen sächsischen Partner zu suchen und zu versuchen gemeinsam ein kleines Projekt zu entwickeln.

Nach Absprache mit dem Antragsteller werden Ausgaben für Taschen, Stifte, Lanyards aus dem Projekt herausgenommen. T-Shirts, Kataloge (hinter der Bezeichnung des Antragstellers als „Kataloge“ sind in Wirklichkeit zusammengestellte A4-Mapen mit dem Veranstaltungsprogramm gemeint) sowie ein großes Banner müssen für jedes neues Vorhaben erneut angeschafft werden, weil man hier immer das Logo, die Nummer sowie die entsprechende Projektbezeichnung anbringen muss. Es ist nicht möglich bestimmte Gegenstände aus früheren Projekten zu verwenden, weil sie sich auf andere Veranstaltungen beziehen und folglich die Nummer sowie die Bezeichnung mit dem Projekt nicht übereinstimmen.

Wir müssen uns stark gegen die Behauptung der Verwaltungsbehörde widersetzen, dass im Projekt keine gegenseitigen Besuche der Projektpartner es gibt, und dass alle Veranstaltungen nur auf tschechischem Gebiet stattfinden.

Die Behauptung der Verwaltungsbehörde entspricht nicht der Wahrheit. Beide Partner arbeiten seit vielen Jahren eng zusammen. Es handelt sich um Partner, deren gegenseitige Zusammenarbeit buchstäblich ein Musterbeispiel ist (wie auch einige Male in den Sitzungen des LLA erwähnt wurde). Der sächsische Projektpartner reicht ebenfalls Anträge für Vorhaben ein, sie finden auf der deutschen Seite statt. Der tschechische Partner, Table tennis Club Ústí nad Labem z.s., nimmt daran teil. Weil der deutsche Partner, 1. TTV Schwarzenberg, im Zuständigkeitsbereich der Euroregion Egrensis ist, werden dort auch seine Anträge eingereicht. Einige Projekte haben bereits stattgefunden (zum Beispiel 0243-SN-27.04.2017 „Tischtennis verbindet uns“), weitere sind im Rahmen nächster Aufrufe im kommenden Jahr vorgesehen. Darüber hinaus treffen sich beide Partner regelmäßig, sie realisieren gemeinsame Aktivitäten auch außerhalb der Förderprogramme, und das seit vielen Jahren. Tschechische Tischtennispieler haben dank dieser Beziehungen auch direkt in der sächsischen Tischtennis-Liga ihren Einsatz gefunden und spielen für die sächsischen Klubs.

Mit Sport gegen die Barrieren!		Sportem proti bariérám!	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	8/61,92	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/bewilligt	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Das Projekt EEL-0341-CZ wurde mit der Auflage bestätigt, dass aus dem Kostenplan Werbematerialien (Taschen, Stifte, Lanyards) entfernt werden. Folglich kommt es zur Reduzierung der Kosten als auch der Förderung. Der Antragsteller wurde über diese Auflage im Vorfeld informiert und stimmte dieser zu.

*

Die Projekt-Nr. EEL-0331-CZ und EEL-0229-SN sind Spiegelprojekte, deshalb wurde über beide gleichzeitig abgestimmt.

Schriftliche Frage der Verwaltungsbehörde vor der Sitzung: Welche Einrichtungen sind für die Honorarvorträge vorgesehen?

Antwort:

Es handelt sich um zwei Referenten von der Tschechischen Technischen Universität Prag (Abkürzung: ČVUT), weitere Referenten sind Fachleute, welche sich mit der gegebenen Problematik beschäftigen.

0331-CZ

NETUR - New Ecologically Traffic(systems) for Urban Regions		NETUR - New Ecologically Traffic(systems) for Urban Regions	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	9/61,77	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

0229-SN

NETUR - New Ecologically Traffic(systems) for Urban Regions		NETUR - New Ecologically Traffic(systems) for Urban Regions	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	10/61,46	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

*

0327-SN

Öffentliche Plattform für Stadtkultur – Kooperations-forum Ústí n. L. – Dresden 2020		Veřejná platforma pro městskou kulturu – fórum spolupráce Ústí n. L. - Drážďany 2020
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	11/61,00	pozice/ průměr hodnocení
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem
Zustimmung	8	Schváleno
Ablehnung	0	Zamítnuto
Enthaltung	0	Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.

*

0289-CZ

Gemeinsame Entw. u. Propagation neuer Dienstleistungen für Kinder u. Jugendliche in den Partnerstädten Ústí n.L. u. Chemnitz		Společný vývoj a propagace nových služeb pro děti a mládež v partnerských městech Ústí nad Labem a Chemnitz
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	12/60,00	pozice/ průměr hodnocení
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem
Zustimmung	8	Schváleno
Ablehnung	0	Zamítnuto
Enthaltung	0	Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.

*

0287-CZ

Grenzüberschreitend sozial		Sociálně na obou stranách hranice
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	13/56,20	pozice/ průměr hodnocení
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem
Zustimmung	8	Schváleno
Ablehnung	0	Zamítnuto
Enthaltung	0	Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.

*

0333-CZ**Schriftlicher Hinweis der Verwaltungsbehörde vor der Sitzung:**

Das Projekt erscheint unschlüssig bezogen auf den inhaltlichen Schwerpunkt. Der Künstler und das Buch haben aus Sicht der VB nichts mit den grenzübergreifenden touristischen Exkursionen (Wanderung, Busfahrt) zu den Partnerkommunen zu tun. Anthony Philip Heinrich hat seine Wurzeln in Krásná Lípa. Sein künstlerisches Werk entstand jedoch erst in den USA, in die er 1817 übersiedelte.

Antwort:

Der LLA findet die Idee zur Präsentation von bedeutsamen (und leider vergessenen) Persönlichkeiten, welche aus Krásná Lípa stammen, positiv.

Kunst ohne Grenzen		Umění nezná hranic	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	14/55,38	pozice/ průměr hodnocení	
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	8	Počet přítomných členů s hlasovacím právem	
Zustimmung	8	Schváleno	
Ablehnung	0	Zamítnuto	
Enthaltung	0	Zdrželo se	
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek	
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora projektu byla jednomyslně přiznána.	

Das Projekt wurde mit der Auflage beschlossen, dass das herausgegebene Buch mit einer Schutzgebühr in Höhe von 100 CZK (4,00 EUR) zu verkaufen ist. Die Einnahmen werden nicht zur Deckung der Eigenmittel eingesetzt. Zugleich wird die Kostenposition zum Druck des Buches um 4.000 EUR reduziert, folglich kommt es zur Reduzierung der Förderung. Der Antragsteller wurde über die Auflage im Vorfeld informiert und stimmte dieser zu.

*

Beschluss zu EEL-0159-CZ

Der Lokale Lenkungsausschuss stimmte dem Antrag der Universität UJEP in Ústí n.L. beim Projekt EEL-0159-CZ-13.10.2016 (CEPRONIV) zu, dass bei der Position „Reisekosten“ die Fahrten nach Brno als förderfähig anzuerkennen, welche zur Erhöhung der Qualifikation der künftigen im Zentrum CEPRONIV tätigen Lektoren dienen. In Brno befindet sich die einzige Fakultät in der Tschechischen Republik, welche ein Studium zur solchen Weiterbildung anbietet.

Bei der Abstimmung haben 8 Anwesenden zugestimmt, keiner war dagegen, es gab keine Enthaltung.

*

Es wurden insgesamt 14 Projekte bewilligt, davon 8 tschechische und 6 deutsche.

*

Übersicht der bewilligten Projekte

lfd.Nr. poř.č.	Nr. - č.	CZ	D	Pos. nach Ø pozic e de Ø	Ø d. Bewer- tungen Ø bodová ní	Σ Punkte Σ bodů	Dotace - Vazba/ Bindung CZ /€	Fö.- Bindung/ Vazba SN/€
1	0345 -SN	Nová prezentace Euroregionu	Euroregion präsentiert sich neu	1	71,00	710		15.000,00
2	0285 -SN	Vícejazyčné tištěné a webové komunikační prostředky pro přeshraniční trekovou trasu Lesní stezka Labské pískovce	Mehrsprachige print- und webbasierte Kommunikationsmittel für die grenzüberschreitende Trekkingroute Forststeig Elbsandstein	2	66,92	870		15.000,00
3	0281 -CZ	Rozvíjíme tradiční spolupráci	Weiterentwicklung der traditionellen Zusammenarbeit	3	66,67	800	9.011,16	
4	0325 -SN	Rozvíjíme tradiční spolupráci	Weiterentwicklung der traditionellen Zusammenarbeit	4	66,42	797		8.918,11
5	0343 -SN	Liga házené Elbe - Labe	Handball Elbe-Labe Liga	5	64,85	843		15.000,00
6	0317 -CZ	Labský pohár mládeže	Elben Jugendpokal	6	64,23	835	15.000,00	
7	0337 -CZ	Společná minulost - fenomén luterské šlechty a jeho dědictví na Ústecku a Děčínsku	Gemeinsame Geschichte - das Phänomen der Lutherischen Adelstämme und sein Erbe in der Region Ústí und Děčín	7	63,15	821	15.000,00	
8	0341 -CZ	Sportem proti bariérám!	Mit Sport gegen die Barrieren!	8	61,92	805	11.259,93	
9	0331 -CZ	NETUR - New Ecologically Traffic(systems) for Urban Regions	NETUR - New Ecologically Traffic(systems) for Urban Regions	9	61,77	803	9.594,85	
10	0229 -SN	NETUR - New Ecologically Traffic(systems) for Urban Regions	NETUR - New Ecologically Traffic(systems) for Urban Regions	10	61,46	799		14.846,10
11	0327 -SN	Veřejná platforma pro městskou kulturu – fórum spolupráce Ústí n. L. - Drážďany2020	Öffentliche Plattform für Stadtkultur – Kooperationsforum Ústí n.L. – Dresden Public 2020	11	61,00	793		15.000,00
12	0289 -CZ	Společný vývoj a propagace nových služeb pro děti a mládež v partnerských městech Ústí nad Labem a Chemnitz	Gemeinsame Entwicklung und Propagation neuer Dienstleistungen für Kinder und Jugendliche in den Partnerstädten Ústí nad Labem und Chemnitz	12	60,00	720	6.611,74	
13	0287 -CZ	Sociálně na obou stranách hranice	Grenzüberschreitend sozial	13	56,20	843	5.650,92	
14	0333 -CZ	Umění nezná hranic	Kunst ohne Grenzen	14	55,38	720	8.688,10	
		CZ - SN:					80.816,70	83.764,21
			Gesamt/celkem:				164.580,91	

TOP 3: Informationen und Anfragen

Herr Malát, Vertreter des tschechischen Ministeriums für Regionalentwicklung, präzisierte die Informationen zu Änderungen bei sich wiederholten Projekten. Es handelt sich um einen Klassiker in jedem Förderzeitraum an allen Grenzen (zur Information, an der bayerischen Grenze wurden solche Änderungen aus dem Umsetzungsdokument gänzlich rausgenommen).

Das theoretische Ziel der Förderprogramme der Verwaltungsbehörde nach ist, die Starthilfe zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit, wobei weitere gemeinsame Vorhaben die Antragsteller ohne Hilfe von Förderung umsetzen sollen.

Die Maßnahme bedeutet nicht, dass die gleichen Institutionen nicht zusammen arbeiten dürfen, aber der Inhalt der Projekte darf nicht identisch sein. Herr Malát räumte ein, dass im Umsetzungsdokument (UD) diese Maßnahme nicht gerade „greifbar“ beschrieben ist. Er ist auch nicht sicher, ob bei der Übersetzung der vorgeschlagenen Änderungen ins Tschechische nicht zur signifikanten Verschiebung gegenüber der deutschen Version gekommen ist. Darüber hinaus wurde das Umsetzungsdokument, ohne dass diese Änderungen mit der Checkliste der fachlichen Prüfung im online-System übereinstimmen, geändert. Das muss umgehend behoben werden, sonst könnten viele Projekte im Rahmen der Kontrolle „unter den Tisch fallen“. Sobald ein Koordinator eine einzige Frage mit „nein“ beantwortet, lässt das online-System das Projekt nicht weiter.

Auch deshalb wird am 18.01.2018 in Dresden eine Beratung mit der Verwaltungsbehörde zu sich wiederholten Projekten stattfinden. Die Euroregionen sollen sich Argumente aus der Praxis vorbereiten, um die strenge Auslegung aus dem Umsetzungsdokument zu ändern und gleichzeitig die Meinung der Verwaltungsbehörde zu widerlegen, dass die Euroregionen nur zum Start einer Kooperation dienen.

Nachfolgend die Sitzungstermine des LLA im Jahr 2018 (werden auch auf den Webseiten veröffentlicht):

<u>Deadline für Antragsteller</u>	<u>Sitzung des LLA:</u>
26.01.2018	23.03.2018
04.05.2018	22.06.2018
20.07.2018	07.09.2018
12.10.2018	30.11.2018

Die nächste Sitzung des LLA findet am 23.03.2018 auf der sächsischen Seite statt. Zeit und Ort werden noch präzisiert.

*

Protokoll: Mgr. Jana Rožánková, Finanzmanagerin KPF INTERREG V A
 Übersetzung: Viera Richter, Koordinatorin
 Kontrolle: Mgr. Vladimír Lipský, Geschäftsführer



Teilnehmer:



R. Kubsch KG Euroregion OE/OE e.V. Dresden
 H. Kosourová KG Euroregion OE/OE e.V. Dresden
 V. Richter KG Euroregion OE/OE e.V. Dresden
 E. Schwarzrock Landeshauptstadt Dresden
 S. Hacker Landeshauptstadt Dresden
 V. Lipský Euroregion Labe Ústí nad Labem
 E. Šánová Stadt Budyně nad Ohří
 P. Medáček Stadt Budyně nad Ohří
 M. Štajnerová Stadt Děčín
 I. Tomešová Bezirk Ústecký
 J. Šiller Stadt Dubí
 K. Malát Ministerium für Regionalentwicklung Prag
 L. Klognerová Zentrum für Regionalentwicklung der Tschechischen Republik
 L. Černá Dobrovolnické centrum, z.s., Ústí n.L. (Freiwilligenzentrum)
 M. Heinzlová Euroregion Labe Ústí nad Labem

J. Rožánková Euroregion Labe Ústí nad Labem
 Truong My Linh Euroregion Labe Ústí nad Labem

*

Übersicht zur Mittelbindung

Stand nach - stav po 08.12.2017		 D		Projekte			 CZ		projekty		
LLA-LŘV :	PLAN	1.403.953,00	100,00%	bestätigte	abgelehnte	zurückgestellte	1.226.139,03	100,00%	schválené	zamítnuté	pozasťavené
	Bindung - vazba	590.157,66	42,04%				635.217,52	51,81%			
	ausgezahlt - vyplaceno	96.328,92	6,86%				136.479,69	11,13%			
	frei von Auszahlung - volne z platby	35.218,30	2,51%				25.584,40	2,09%			
	frei-volné	849.013,64	60,47%	47	3	0	616.505,91	50,28%	56	6	3
1.	03.12.2015	30.000,00	2,14%	2			0,00	0,00%			
2.	26.02.2016	53.322,54	3,80%	4	1		45.550,24	3,71%	4	1	
3.	21.04.2016	85.269,13	6,07%	7			67.887,01	5,54%	6	1	
4.	17.06.2016	18.855,10	1,34%	2	1		53.870,03	4,39%	5	1	1
5.	09.09.2016	23.728,66	1,69%	2			54.851,30	4,47%	4		
6.	Umlauf/oběžné řízení 28.09.2016	4.100,45	0,29%	1				0,00%			
7.	04.11.2016	37.380,90	2,66%	3			90.466,26	7,38%	7		
8.	31.01.2017	110.406,54	7,86%	9	0	0	98.508,34	8,03%	8	2	1
9.	Umlauf/oběžné řízení 10.05.2017			0	0	0	12.324,66	1,01%	1	0	0
10.	16.06.2017	65.697,89	4,68%	5	1	0	69.053,53	5,63%	7	1	0
11.	Umlauf/oběžné řízení 15.08.2017	11.946,79	0,85%	1							
12.	22.09.2017	65.685,45	4,68%	5			61.889,45	5,05%	6		1
13.	08.12.2017	83.764,21	5,97%	6			80.816,70	6,59%	8		

GESAMT - CELKEM SN+CZ:	 	
Plan Förderung - dotace	2.630.092,03	100,00%
SN-CZ vazba - Bindung	1.225.375,18	46,59%
ausgezahlt	232.808,61	19,00%